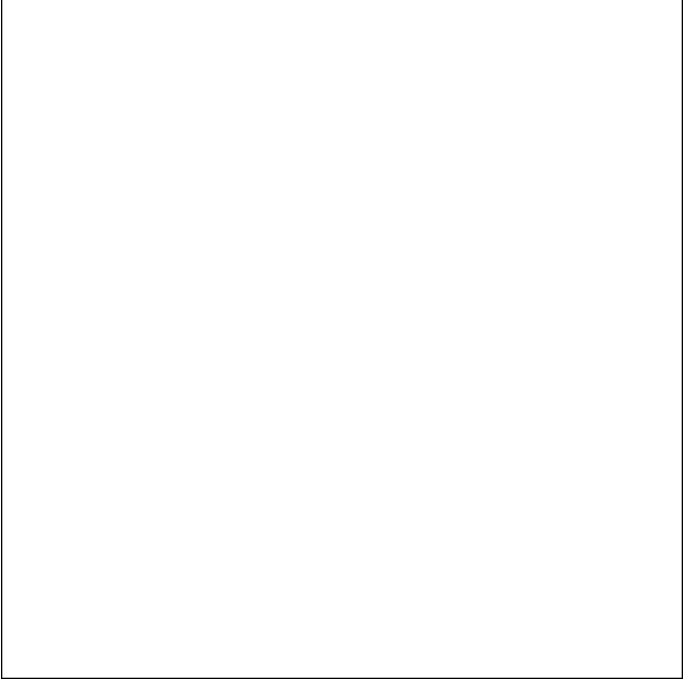




توه ڪوچيڻي دانہ: د ونگري ڪتسه) ونگري د  
! (بخلي نوم دي

A Tiny Seed: The Story of Wangari  
Maathai




 Nicola Rijdsdijk

 Maya Marshak

 Darakhte Danesh

3


  / English 




# Global Storybooks

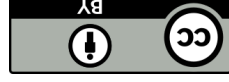
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

توه ڪوچيڻي دانہ: د ونگري ڪتسه) ونگري د  
! (بخلي نوم دي / A Tiny Seed: The  
Story of Wangari Maathai

 Nicola Rijdsdijk

 Maya Marshak

 Darakhte Danesh (ps)

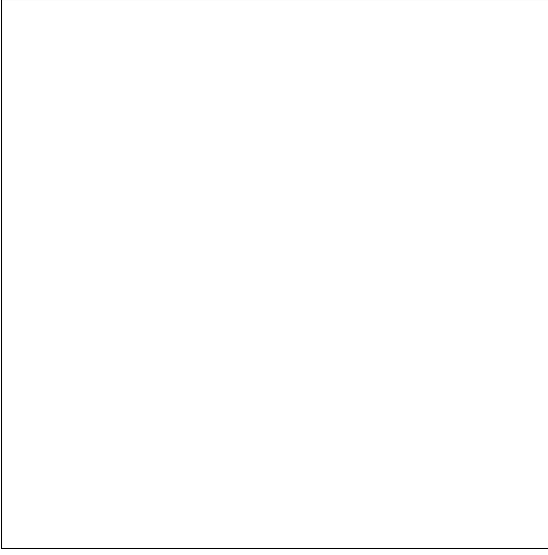


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





په ختيځه افريقا کې د کينيا د کلي ترڅنگ د غره په لمن کې  
يوه نجلی چې ونګري نومېده له خپلې مور سره په پټي کې  
کار کوه.

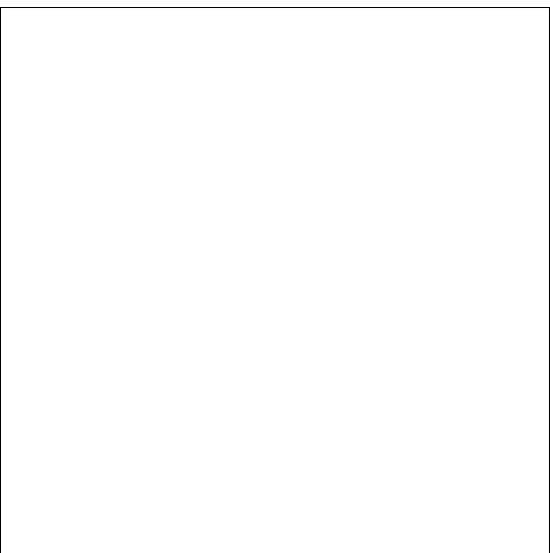
...

In a village on the slopes of Mount Kenya in East  
Africa, a little girl worked in the fields with her  
mother. Her name was Wangari.

Wangari loved being outside. In her family's food garden she broke up the soil with her machete. She pressed tiny seeds into the warm earth.

...

ځيښوڼي.  
ځيښوڼي ډانډي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي  
ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي ځيښوڼي





د هغې د لمر پرېواته ننداره ډیره خوبښېده، کله چې د لمرورانگې پنا شوې، د پټي پر نړۍ پوله د کور خواته روانه شوه او ترڅنگ ېې د سیند له خور غږ نه خوند اخیسته

...

Her favourite time of day was just after sunset. When it got too dark to see the plants, Wangari knew it was time to go home. She would follow the narrow paths through the fields, crossing rivers as she went.



ونگرې په ۲۰۱۱ کال کې مړه شوه، خو کله چې موږ دا ښکلې ونې او ځنگلونه گورو، د هغې فردي هڅې او کوبښې مو ذهن ته راشي.

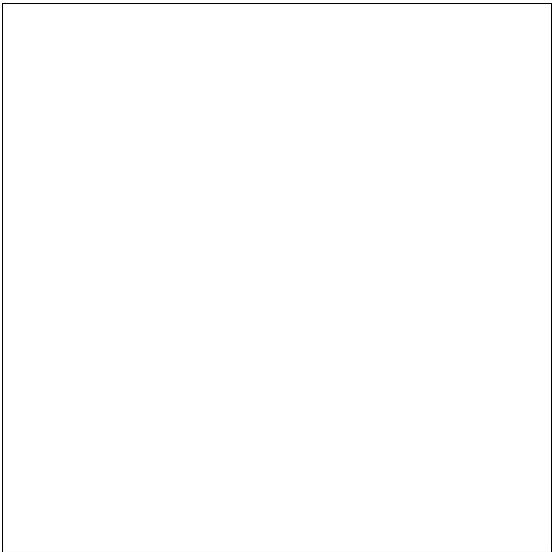
...

Wangari died in 2011, but we can think of her every time we see a beautiful tree.

Wangari had worked hard. People all over the world took notice, and gave her a famous prize. It is called the Nobel Peace Prize, and she was the first African woman ever to receive it.

...

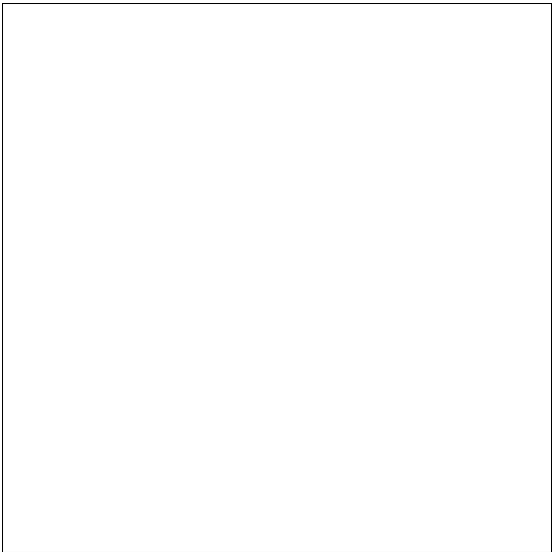
کار وڼګري اړ وه چې د حالت د ښه کېدو لپاره د نړۍ تر ټولو ښه ولسي، کار  
وېځي او د جلاو هېڅو له امله د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د  
په بدلي کې چې د جلاو ورته والی د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د  
چې د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.  
دا د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.

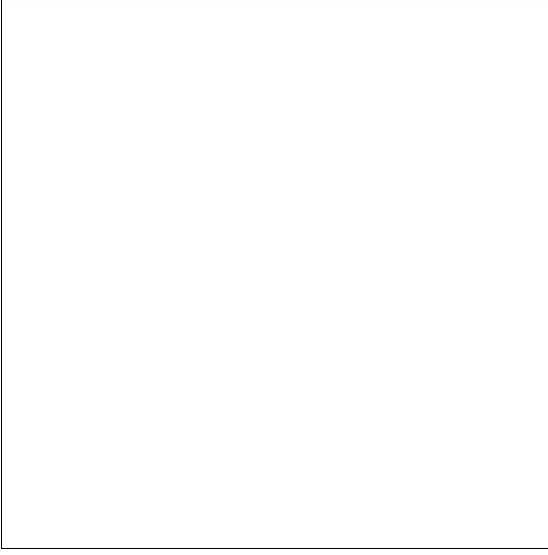


Wangari was a clever child and couldn't wait to go to school. But her mother and father wanted her to stay and help them at home. When she was seven years old, her big brother persuaded her parents to let her go to school.

...

وڼګري له ښوونځي سره علاقه درلوده، خو مور او پلار یې  
وېځي چې د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.  
وېځي چې د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.  
وېځي چې د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.  
وېځي چې د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي. د نړۍ د پرمختګ په برخه کې ونه شي.

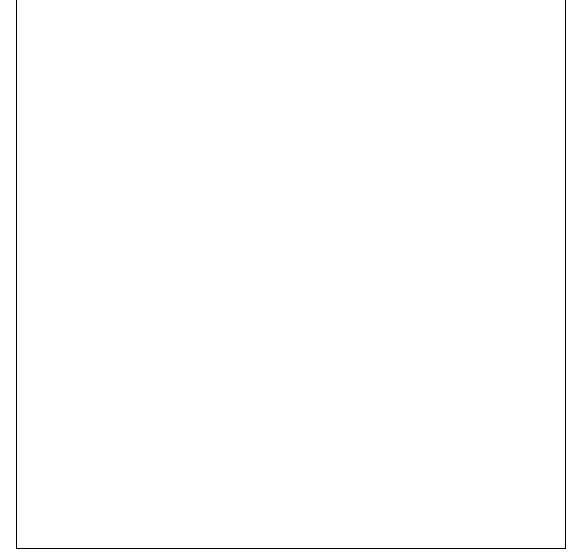




د هغې ډیره مینه له کتاب سره وه، چې ډیر څه ترې زده کړي او ډیره خوشاله وه چې د زده کړو لپاره د امریکا متحده ایالاتو ته بلل شوې ده. ونګري ډیره لیواله وه چې د نورې نړۍ په اړه هم معلومات ترلاسه کړي.

...

She liked to learn! Wangari learnt more and more with every book she read. She did so well at school that she was invited to study in the United States of America. Wangari was excited! She wanted to know more about the world.



د وخت په تیریدو سره ونې رالویې شوې او میوې یې ونيولې، له دې سره ځنګلونه زرغون شول، سیندونه وبهیدل او د ونګري نوم په ټوله افریقا کې مشهور شو. د افریقا اوسني ستر ځنګلونه د ونګري د هڅو پایله ده.

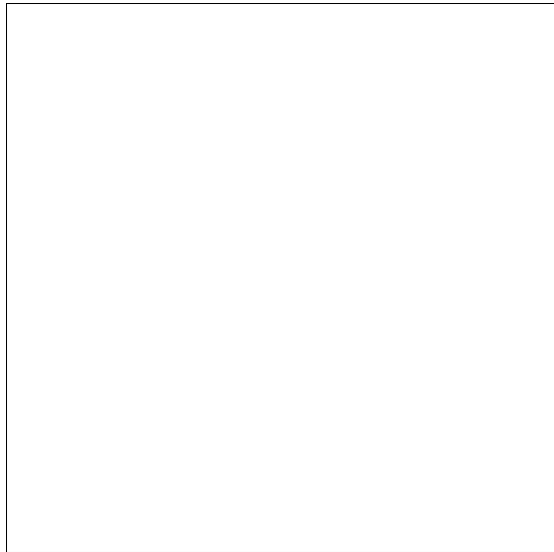
...

As time passed, the new trees grew into forests, and the rivers started flowing again. Wangari's message spread across Africa. Today, millions of trees have grown from Wangari's seeds.

Wangari knew what to do. She taught the women how to plant trees from seeds. The women sold the trees and used the money to look after their families. The women were very happy. Wangari had helped them to feel powerful and strong.

...

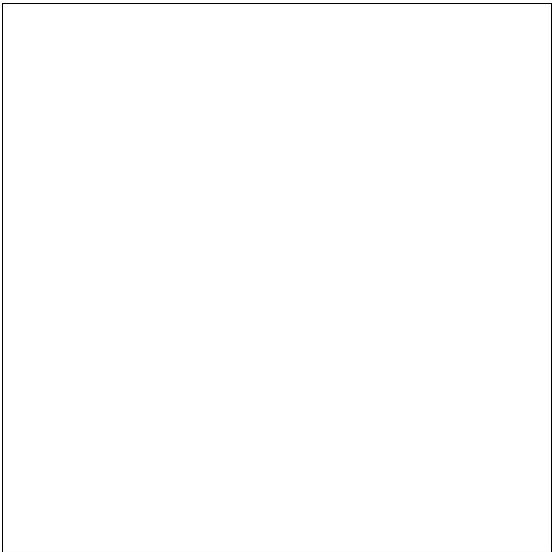
ونگاري پوهېنده چې جلگه له فقير او بې وزلو وپنځوري،  
جلگو ته بې له دانو د لمر لرونکو ووبو د کښت او کښولو لارې  
چاري هم وروښودلې، د کلي جلگو بې شمېره وېني ووهلې او په  
پتسو بې مورته او اړتيا وړ يوکي واجېستل، له دې او مترمبو  
سره بې دا مرسته وکړه چې چېنکه پر جانې سنا پشي



At the American university Wangari learnt many new things. She studied plants and how they grow. And she remembered how she grew up playing games with her brothers in the shade of the trees in the beautiful Kenyan forests.

...

بنياتي کښت کړي وو  
ماشوميو بوب وچت کې بې د کښتيا په چټکي کې چې د بول  
د بې له زده کړي، دا بې هم په لمر په زړه شول چې د  
ونگاري په امريکا کې د بې زده کړه، او د بناتيو د کښت

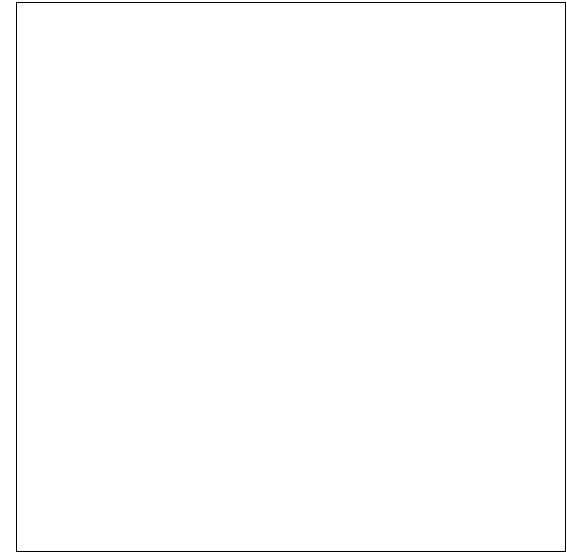




هغې نورې زده کړې هم وکړې، او له خپلو خلکو سره ېې ډیره مینه درلوده، او د دوی د آزاد ژوند لپاره ېې کوشنې کاوه، چې د افریقا خلک آزاد ژوند ولري او پرمختګ وکړي. ونګري به تل خپل افریقایي کور یادوه، ځکه چې ډیرې خاطرې ېې وریورې تړلې وې.

...

The more she learnt, the more she realised that she loved the people of Kenya. She wanted them to be happy and free. The more she learnt, the more she remembered her African home.



کله چې ونګري خپلې زده کړې پای ته ورسولې، بېرته کینیا ته راغله، خو د خلکو ژوند کې ډیر بدلون راغلی و، د ځمکې پر سر غټ فارمونه خراب شوي و، میرمنو د خوړو لپاره څه نه لرل، د سون توکي ېې خلاص شوي وو او ماشومان هم وړي وو.

...

When she had finished her studies, she returned to Kenya. But her country had changed. Huge farms stretched across the land. Women had no wood to make cooking fires. The people were poor and the children were hungry.